

In 2016, Jean-Jacques Thomas, UB Distinguished Professor and Melodia E. Jones Chair co-edited issue 12 of the European journal of poetry and poetics *FPC 12 (Formes Poétiques Contemporaines)*.

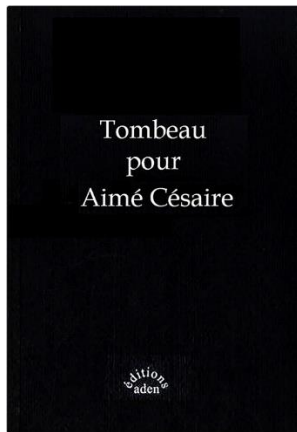
The volume is divided into two main dossiers. The first focuses on the contemporary controversial issue in poetics of the question of the “readable” (*le lisible*); the term has now become highly pejorative as a “readable” text is one that follows the literary *doxa* and simply conforms to established rules of current literary expectations. As literary researchers our critical attention should therefore focus on “unreadable” texts that transgress current expected patterns and establish new rules of reading as they follow a yet unbroken system of intelligibility. The texts presented in this volume, written by leading contemporary critics, argue in favor or against this line of “minimalist” or “extremist” texts.

The second part of the volume offers the proceedings of the “Creeley & France” Conference that took place last year in Buffalo on the occasion of the 25th Anniversary of the creation of the Poetics Program at UB. Texts by Robert Creeley and contemporary acclaimed French poet Jean Daive appear in French or in English translated by celebrated American poet Norma Cole. Abigail Lang (University of Paris-7) and Vincent Broqua (University of Paris-8) provide in-depth comprehensive studies of the rich relationship between Creeley and the French poets in the context of innovative international transatlantic poetry of the 60’s and 70’s.

Other texts or articles by Jan Baetens and Elke de Rijcke complete the volume. Jean-Jacques Thomas contributed two texts to this issue: a general introduction to the actuality of international poetry and poetics in 2015-2016 entitled “A trois amis” (pp. 3-9); and with Jan Baetens (University of Louvain) and Gerald Purnelle (University of Liège) he wrote the introduction to the volume “Introduction” (pp. 11-16).

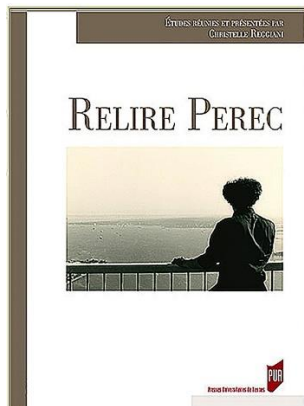
Claire Elizabeth Nashar edited the English component of the volume and Jean-Jacques Thomas edited the French part and supervised the general publication of the issue published by the Presses Universitaires du Nouveau Monde (London/New Orleans).

In addition, during this calendar year, Jean-Jacques Thomas contributed three essays as chapters in peer-reviewed and indexed books published in Europe :



« Aimé Césaire, de la poésie avant toute chose » in *Tombeau pour Aimé Césaire*, Daniel Delas ed., London : Aden, 2016.

« Jacques Roubaud, auteur collectif de l'oulipien *Troll de Tram* (1994) » in *La Question de l'auteur*, Séverine C.-Tarantino and Florence Klein eds., Paris : Classiques Garnier, 2016.



« Perec en Amérique » in *Relire Perec*, Christelle Reggiani ed., Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2016.